

<https://youtu.be/NXJTwYZPQSU>

コブラ

アニメ：スペースコブラ

歌手：前野曜子

作曲：大野雄二

作詞：冬杜花代子

編曲者：大野雄二

街を包む Midnight fog / 孤独な Silhouette 動き出せば / それは
紛れもなく奴さ

コブラ Leaving me blue / コブラ Missing you true / コブラ Only
few memories after you

背中に纏いつく翳りは / オトコという名の物語 / 許されるはずもな
い Peace & Love

空を過る Silent voice / 押さえた Violence 疼く旅に / 一人闇を仰ぐ
ヤツさ

ハートに刻まれたあの日は / ロマンと呼ぶには熱過ぎて / 巡り来る
筈もない Peace & Love

Cobra, anime Space Cobra

Cantora: Youko Maeno

Composição: Yuuji Ohno

Letra: Kayoko Fuyumori

Arranjador: Yuuji Ohno

Quando a névoa da meia noite cobre a cidade, se uma silhueta
solitária se move, então certamente é ele

Cobra, me mata de saudades / Cobra, sinto sua falta / Cobra, só
me restam memórias

A história de um homem imperdoável - sombra entrelaçada em
suas costas. Paz e amor.

Voz silenciosa sobre o céu, a viagem pulsa violência contida.
Sozinho a olhar a escuridão: é ele.

Aquele dia foi esculpido em seu coração. Quente demais para
ser chamado de romance. Incontornável. Paz e amor.

<https://youtu.be/NXJTwYZPQSU>

コブラ

アニメ：スペースコブラ

Cobra, anime Space Cobra

歌手：前野曜子

作曲：大野雄二

作詞：冬杜花代子

編曲者：大野雄二

Cantora Youko Maeno, composição de Yuuji Ohno, letra de Kayoko Fuyumori; arranjador: Yuuji Ohno.

歌手 (かしゅ) = cantora

前野曜子 (まえの ようこ) = Youko Maeno

作曲 (さっきょく) = composição

「大野雄二」 (おおの ゆうじ) = Yuuji Ohno

作詞 (さくし) = letra

「冬杜花代子」 (ふゆもり かよこ) = Kayoko Fuyumori

編曲者 (へんきょくしゃ) = arranjador

街を包む Midnight fog / 孤独な Silhouette 動き出せば / それは
紛れもなく奴さ

Quando a névoa da meia noite cobre a cidade, se uma silhueta
solitária se move, então certamente é ele

街 (まち) = cidade

包む (つつむ) = cobrir

孤独な (こどくな) = solitária

動き出せば (うごきだせば) = se começa a mover/vem à tona

紛れもなく (まぎれもなく) = certamente, sem erro

奴 (やつ) = ele (familiar ou depreciativo)

コブラ Leaving me blue / コブラ Missing you true / コブラ Only
few memories after you

背中に纏いつく翳りは / オトコという名の物語 / 許されるはずもない
Peace & Love

A história de um homem imperdoável - sombra entrelaçada em
suas costas. Paz e amor.

背中 (せなか) = costas

纏いつく (まといつく) = entrelaçar, acompanhar

翳り (かげり) = sombra, nuvem (de infortúnio); melancolia

オトコ (男) = homem

名 (な) = nome, reputação

物語 (ものがたり) = história

許される (ゆるされる) = (sou/estou) aprovado, permitido,
perdoado

筈 (はず) = expectativa de algo

空を過る Silent voice / 押さえた Violence 疼く旅に / 一人闇を仰ぐ
ヤツさ

Voz silenciosa sobre o céu, a viagem pulsa violência contida.
Sozinho a olhar a escuridão: é ele.

過る (よぎる) = passar por

押さえた (おさえた) = puxar pra baixo, manter abaixo, restringir

疼く (うづく) = pulsar, doer

旅 (たび) = viagem

一人 (ひとり) = sozinho

闇 (やみ) = escuridão

仰ぐ (あおぐ) = olhar acima, procurar alcançar, respeitar,

reverenciar

ヤツ)奴) = ele (familiar ou depreciativo)

ハートに刻まれたあの日は / ロマンと呼ぶには熱過ぎて / 巡り来る
筈もない Peace & Love

Aquele dia foi esculpido no seu coração. Quente demais para ser chamado de romance. Incontornável. Paz e amor.

ハート (心) = "heart" coração

刻まれた (きざまれた) = esculpido, picado

呼ぶ (よぶ) = chamar

熱 (あつ・ねつ) = temperatura, febre

過ぎて (すぎて) = muito, excessivo

巡り来る (めぐりくる) = dar a volta (por cima) (reaproximação da mudança e sorte)

筈 (はず) = expectativa de algo

Henrique Iwao, novembro de 2017